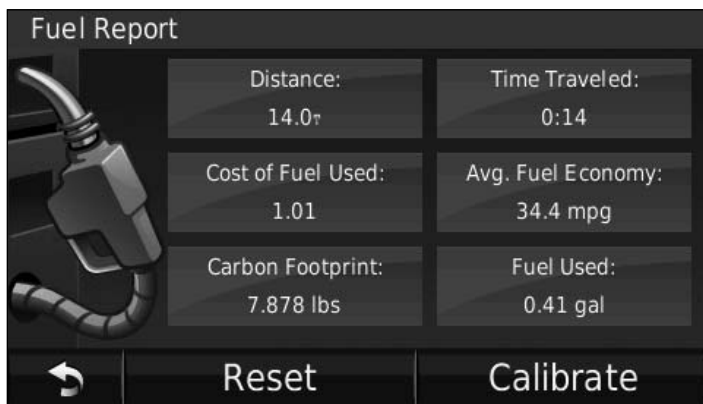


KENWOOD

ecoRoute™

INSTRUCTION MANUAL MANUEL D'INSTRUCTIONS MANUAL DE INSTRUCCIONES



© 2009 Garmin Ltd. or its subsidiaries

Garmin International, Inc.	Garmin (Europe) Ltd.	Garmin Corporation
1200 East 151st Street,	Liberty House, Hounsdown Business Park,	No. 68, Jangshu 2nd Road,
Olathe, Kansas 66062, USA	Southampton, Hampshire, SO40 9LR, UK	Shijr, Taipei County, Taiwan
Tel. (913) 397.8200 or	Tel. +44 (0) 870.8501241 (outside the UK)	Tel. 886/2.2642.9199
(800) 800.1020	0808 2380000 (within the UK)	Fax 886/2.2642.9099
Fax (913) 397.8282	Fax +44 (0) 870.8501251	

All rights reserved. Except as expressly provided herein, no part of this manual may be reproduced, copied, transmitted, disseminated, downloaded or stored in any storage medium, for any purpose without the express prior written consent of Garmin. Garmin hereby grants permission to download a single copy of this manual onto a hard drive or other electronic storage medium to be viewed and to print one copy of this manual or of any revision hereto, provided that such electronic or printed copy of this manual must contain the complete text of this copyright notice and provided further that any unauthorized commercial distribution of this manual or any revision hereto is strictly prohibited.

Information in this document is subject to change without notice. Garmin reserves the right to change or improve its products and to make changes in the content without obligation to notify any person or organization of such changes or improvements. Visit the Garmin Web site (www.garmin.com) for current updates and supplemental information concerning the use and operation of this and other Garmin products.

Garmin® and the Garmin logo are trademarks of Garmin Ltd. or its subsidiaries, registered in the USA and other countries. ecoRoute™ is a trademark of Garmin Ltd. or its subsidiaries. These trademarks may not be used without the express permission of Garmin.

ecoRoute™

The ecoRoute feature calculates your vehicle fuel economy, carbon footprint, and fuel price of navigating to a destination, and offers tools for improving fuel efficiency.

The data provided by the ecoRoute feature are estimates only. The data is not actually read from your vehicle. To receive more-accurate fuel reports for your specific vehicle and driving habits, calibrate the fuel economy. See page 2.

Set Up ecoRoute

The first time you touch **Tools** > **ecoRoute**, you will be asked to enter fuel and mileage information about your vehicle.

View the Fuel Report

If you have entered your vehicle profile and the current fuel price, your Kenwood unit calculates your vehicle average fuel economy, your carbon footprint, and the cost of the fuel consumed.

To view the fuel report, touch **Tools** > **ecoRoute** > **Fuel Report**. The fuel consumption data is based on estimates for speed and acceleration for an average vehicle.



TIP: To ensure fuel data is always recorded, keep your Kenwood unit turned on while driving.

Touch **Reset** to reset the data.

Calibrate the Fuel Economy

Calibrate the fuel economy to receive more-accurate fuel reports for your specific vehicle and driving habits. Calibrate when you fill up your fuel tank.

1. Calculate your miles per gallon or liters per 100 kilometers.
2. Touch **Calibrate**.
3. Touch **+** and **-** to enter the result from step 1.
4. Touch **OK**.

Adjust the Fuel Price

Touch **Tools** > **ecoRoute** > **Fuel Price** and enter the current fuel price. This information is used to calculate the fuel cost of routes and to calculate the fuel reports.

Take the Driving Challenge

The Driving Challenge tool helps you maximize your fuel economy by scoring your driving habits. The higher your overall score for a Driving Challenge, the more fuel you could save. Scores range from 1 to 100.


To take a Driving Challenge, touch **Tools** > **ecoRoute** > **Driving Challenge**, then touch **Start**.

Your overall score is the average of three scores:

Acceleration score—gain points for gradual acceleration; lose points for rapid acceleration.

Deceleration score—gain points for gradual braking; lose points for hard braking.

Speed score—gain points for driving at the best speed for conserving fuel, which is 45–60 mph (72–97 km/h) for most vehicles.

Touch  on the Map page to view details about your current challenge. The leaf color on the driving challenge icon changes depending on your performance in the challenge.

When viewing the details, touch **Stop** > **Yes** to stop the current challenge.

To reset your best scores, touch **Reset**.

Adjust Your Vehicle Profile

You will create a vehicle profile the first time you touch **Tools** > **ecoRoute**. To adjust the vehicle profile, touch **Tools** > **ecoRoute** > **Vehicle Profile**.

City Fuel Economy—enter the average city fuel economy of your vehicle.

Highway Fuel Economy—enter the average highway fuel economy of your vehicle.



TIP: For best results, calibrate your fuel economy instead of adjusting the city and highway fuel economy here.

Fuel Type—select a fuel type.

To reset your vehicle profile data, touch **Reset**.

View the Mileage Report

Mileage reports provide the distance, the time, the average fuel economy, and the fuel cost of navigating to a destination.

A mileage report is created for every route that you drive. If you stop a route on your Kenwood unit, a mileage report is created for the distance you traveled.

To access a mileage report, touch **Tools** > **ecoRoute** > **Mileage Report**, and select a report. You can view up to 20 mileage reports on your Kenwood unit.

To reset the data, touch **Reset**.

View the Estimated Cost of a Route

If you have entered your vehicle profile and fuel cost, the Go! page provides the estimated cost of the route.



View the Overall Fuel Cost

The Trip Computer also displays the overall Fuel Cost.



Calculate Routes that Use Less Fuel

1. Touch **Settings > Navigation > Route Preference**.
2. Select **Less Fuel**.

The Less Fuel route is calculated based on speed limit and acceleration data.

For the latest free software updates (excluding map data) throughout the life of your Garmin products, visit the Garmin Web site at www.garmin.com.



© 2009 Garmin Ltd. or its subsidiaries

Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street, Olathe, Kansas 66062, USA

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House, Hounslow Business Park, Southampton,
Hampshire, SO40 9LR, UK

Garmin Corporation
No. 68, Jangshu 2nd Road, Shijr, Taipei County, Taiwan


www.garmin.com

Part Number 190-01137-90 Rev. A


KENWOOD

ecoRoute™ MANUEL D'INSTRUCTIONS

Rapport de carburant



Distance :	31.8%	Temps roulé :	0:39
Coût carburant utilisé	1.76	Consommation moyenne	8.2 L/100km
Rejet de CO2 :	6.065 kg	Qté carburant utilisée	2.61 L

 Réinitialiser

Ajuster

© 2009 Garmin Ltd. ou ses filiales

Garmin International, Inc. 1200 East 151st Street, Olathe, Kansas 66062, Etats-Unis Tél. : +1 913 397 8200 ou +1 800 800 1020 Fax : +1 913 397 8282	Garmin (Europe) Ltd. Liberty House, Hounslow Business Park, Southampton, Hampshire, SO40 9LR, Royaume-Uni Tél. : +44 (0) 870 850 1241 (hors du Royaume-Uni) (0) 808 238 0000 (depuis le Royaume-Uni) Fax : +44 (0) 870 850 1251	Garmin Corporation No. 68, Jangshu 2nd Road, Shijr, Taipei County, Taïwan Tél. : 886/2.2642.9199 Fax : 886/2.2642.9099
--	--	--

Tous droits réservés. Sauf stipulation contraire expresse dans le présent document, aucun élément de ce manuel ne peut être reproduit, copié, transmis, diffusé, téléchargé ou stocké sur un support quelconque, dans quelque but que ce soit, sans l'accord exprès écrit préalable de Garmin. Garmin autorise le téléchargement d'un seul exemplaire du présent manuel sur un disque dur ou tout autre support de stockage électronique pour la consultation à l'écran, ainsi que l'impression d'un exemplaire du présent manuel et de ses révisions éventuelles, à condition que cet exemplaire électronique ou imprimé du manuel contienne l'intégralité du texte de la présente mention relative aux droits d'auteur, toute distribution commerciale non autorisée de ce manuel ou de ses révisions étant strictement interdite.

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Garmin se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses produits et d'apporter des modifications au présent contenu, sans obligation d'en avvertir quelque personne ou quelque entité que ce soit. Visitez le site Web de Garmin (www.garmin.com) pour obtenir les dernières mises à jour ainsi que des informations complémentaires concernant l'utilisation et le fonctionnement de ce produit et d'autres produits Garmin.

Garmin® et le logo Garmin sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales, déposées aux Etats-Unis d'Amérique et dans d'autres pays. ecoRoute™ est une marque commerciale de Garmin Ltd. ou de ses filiales. Ces marques commerciales ne peuvent être utilisées sans l'autorisation expresse de Garmin.

ecoRoute™

La fonction ecoRoute calcule la consommation de votre véhicule, la quantité de CO2 rejeté et le coût du trajet jusqu'à une destination donnée. Elle offre également des outils permettant d'améliorer la consommation.

Les données fournies par la fonction ecoRoute sont uniquement des estimations. Les données ne sont pas collectées directement à partir du véhicule. Pour obtenir des rapports de carburant plus précis correspondant à votre véhicule et à vos habitudes de conduite, ajustez votre consommation. Reportez-vous à la page 2.

Configuration de la fonction ecoRoute

La première fois que vous touchez **Outils > ecoRoute**, vous êtes invité à saisir des informations sur votre véhicule (carburant et consommation).

Manuel d'instructions ecoRoute™

Affichage du rapport de carburant

Si vous avez entré le profil de votre véhicule et le prix actuel du carburant, votre appareil Kenwood calcule la consommation moyenne de votre véhicule, le rejet de CO2 et le coût du carburant consommé.

Pour afficher le rapport de carburant, touchez **Outils > ecoRoute > Rapport de carburant**. Les données de consommation sont basées sur les estimations de vitesse et d'accélération d'un véhicule moyen.



ASTUCE : pour vous assurer que les données de carburant sont toujours enregistrées, gardez votre appareil Kenwood allumé lorsque vous conduisez.

Touchez **Réinitialiser** pour réinitialiser les données.

Ajustement de la consommation

Ajustez votre consommation de carburant pour recevoir des rapports de carburant plus précis tenant compte de votre véhicule et de vos habitudes de conduite. Procédez à l'ajustement lorsque vous faites le plein de carburant.

1. Calculez le nombre de miles par gallon ou de litres pour 100 kilomètres.
2. Touchez **Ajuster**.
3. Touchez **+** et **-** pour entrer le résultat de l'étape 1.
4. Touchez **OK**.

Réglage du prix du carburant

Touchez **Outils > ecoRoute > Prix du carburant**, puis saisissez le prix actuel du carburant. Cette information est utilisée pour calculer le prix du carburant pour chaque itinéraire et pour générer les rapports de carburant.

Utilisation de la fonction Eco Challenge

La fonction Eco Challenge vous permet d'optimiser votre consommation en attribuant une note à vos habitudes de conduite. Plus votre score général Eco Challenge est élevé, plus vous économisez du carburant. Les scores peuvent aller de 1 à 100.


Pour lancer un Eco Challenge, touchez **Outils > ecoRoute > Eco Challenge**, puis touchez **Démarrer**.

Votre score général est la moyenne de trois scores :

Score d'accélération : vous gagnez des points en accélérant progressivement, vous en perdez en accélérant brutalement.

Score de décélération : vous gagnez des points en freinant progressivement, vous en perdez en freinant brutalement.

Score de vitesse : vous gagnez des points en roulant à la vitesse la plus économique en carburant, qui se situe entre 70 et 100 km/h pour la plupart des véhicules.

Touchez  sur la page Carte pour afficher les détails du challenge en cours. La couleur de la feuille située sur l'icône d'Eco Challenge varie en fonction de votre performance.

Lorsque les détails sont affichés, touchez **Arrêter** > **Oui** pour interrompre le challenge en cours.

Pour réinitialiser vos meilleurs scores, touchez **Réinitialiser**.

Réglage du profil de votre véhicule

Pour créer un profil de véhicule, touchez **Outils** > **ecoRoute**. Pour régler le profil de véhicule, touchez **Outils** > **ecoRoute** > **Profil de véhicule**.

Consommation urbaine : saisissez la consommation urbaine moyenne de votre véhicule.

Consommation extra-urbaine : saisissez la consommation extra-urbaine moyenne de votre véhicule.



ASTUCE : pour de meilleurs résultats, ajustez votre consommation au lieu de régler la consommation urbaine et extra-urbaine.

Type de carburant : sélectionnez un type de carburant.

Pour réinitialiser les données de votre profil de véhicule, touchez **Réinitialiser**.

Affichage du rapport kilométrique

Le rapport kilométrique indique la distance, la durée, la consommation moyenne et le prix du carburant jusqu'à votre destination.

Un rapport kilométrique est créé pour chaque itinéraire que vous suivez.

Si vous interrompez un itinéraire sur votre appareil Kenwood, un rapport kilométrique est créé pour la distance que vous avez parcourue.

Pour accéder à un rapport kilométrique, touchez **Outils > ecoRoute > Rapport kilométrique**, puis sélectionnez un rapport kilométrique. Vous pouvez afficher jusqu'à 20 rapports kilométriques sur votre appareil Kenwood.

Pour réinitialiser les données, touchez **Réinitialiser**.

Affichage de l'estimation du coût d'un itinéraire

Si vous avez entré le profil de votre véhicule et le prix actuel du carburant, la page **Aller !** vous donne une estimation du coût de l'itinéraire.



Affichage du coût total en carburant

Le calculateur de voyage affiche également le coût total en carburant.



Calcul des itinéraires les plus économiques

1. Touchez **Paramétrages** > **Navigation** > **Préférences d'itinéraire**.
2. Sélectionnez **Economique**.

L'itinéraire Economique est calculé en fonction des données de limites de vitesse et d'accélération.

**Pour obtenir gratuitement les dernières mises à jour logicielles
(à l'exclusion des données cartographiques) pendant toute la durée
d'utilisation de vos produits Garmin, visitez le site Web de Garmin à
l'adresse suivante : www.garmin.com.**



© 2009 Garmin Ltd. ou ses filiales

Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street, Olathe, Kansas 66062, USA

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House, Hounslow Business Park, Southampton,
Hampshire, SO40 9LR, UK

Garmin Corporation
No. 68, Jangshu 2nd Road, Shijr, Taipei County, Taiwan


www.garmin.com

Numéro de référence 190-01137-90 Rev. A


KENWOOD

ecoRoute™ MANUAL DE INSTRUCCIONES

Informe sobre combustible



Distancia:	31.8%	Tiempo de viaje:	0:39
Coste de combustible	1.76	Consumo económico	8.2 L/100km
Emisión de carbono:	6.065 kg	Combustible usado:	2.61 L

 Restablecer

Calibrar

© 2009 Garmin Ltd. o sus subsidiarias

Garmin International, Inc. 1200 East 151st Street, Olathe, Kansas 66062, EE. UU. Tel. (913) 397.8200 ó (800) 800.1020 Fax (913) 397.8282	Garmin (Europe) Ltd. Liberty House, Hounslow Business Park, Southampton, Hampshire, SO40 9LR, Reino Unido Tel. +44 (0) 870.8501241 (fuera del Reino Unido) 0808.2380000 (desde el Reino Unido) Fax +44 (0) 870.8501251	Garmin Corporation No. 68, Jangshu 2nd Road, Shijr, Taipei County, Taiwán Tel. 886/2.2642.9199 Fax 886/2.2642.9099
---	---	--

Todos los derechos reservados. A menos que en este documento se indique expresamente, ninguna parte de este manual se podrá reproducir, copiar, transmitir, difundir, descargar ni guardar en ningún medio de almacenamiento ni con ningún propósito, sin el previo consentimiento expreso por escrito de Garmin. Por el presente documento, Garmin autoriza la descarga de una sola copia de este manual en una unidad de disco duro o en otro medio de almacenamiento electrónico para su visualización, y la impresión de una copia de este manual o de cualquiera de sus revisiones, siempre y cuando dicha copia electrónica o impresa contenga el texto completo de este aviso de copyright y se indique que cualquier distribución comercial no autorizada de este manual o cualquiera de sus revisiones está estrictamente prohibida.

La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Garmin se reserva el derecho a cambiar o mejorar sus productos y a realizar modificaciones en su contenido sin la obligación de comunicar a ninguna persona u organización tales modificaciones o mejoras. Visita el sitio Web de Garmin (www.garmin.com) para consultar las actualizaciones e información adicional más reciente respecto al uso y funcionamiento de éste y de otros productos de Garmin.

Garmin® y el logotipo de Garmin son marcas comerciales de Garmin Ltd. o sus subsidiarias, registradas en Estados Unidos y otros países. ecoRoute™ es una marca comercial de Garmin Ltd. o sus subsidiarias. Estas marcas comerciales no se podrán utilizar sin autorización expresa de Garmin.

ecoRoute™

La función ecoRoute calcula el consumo económico del vehículo, la emisión de carbono y el precio del combustible necesario para ir a un destino. Además, ofrece utilidades para mejorar el ahorro de combustible.

Los datos que proporciona la función ecoRoute son sólo cálculos aproximados. Realmente no son datos extraídos del vehículo. Para recibir informes sobre combustible más precisos para tu vehículo y hábitos de conducción específicos, calibra el consumo económico. Consulta la página 2.

Configuración de ecoRoute

La primera vez que toques **Utilidades > ecoRoute**, se te pedirá que introduzcas información sobre el combustible y el kilometraje del vehículo.

Visualización del informe sobre combustible

Si has introducido el perfil del vehículo y el precio actual del combustible, la unidad Kenwood calcula el consumo económico medio, la emisión de carbono y el coste del combustible consumido.

Para ver el informe sobre combustible, toca **Utilidades > ecoRoute > Informe sobre combustible**. Los datos de consumo de combustible se basan en los cálculos de la velocidad y aceleración de un vehículo medio.



SUGERENCIA: para garantizar que siempre se registren los datos de combustible, mantén encendida la unidad Kenwood mientras conduces.

Toca **Restablecer** para restablecer los datos.

Calibración del consumo económico

Calibra el consumo económico para recibir informes sobre combustible más precisos para tu vehículo y hábitos de conducción específicos. Realiza la calibración cuando llenes el depósito de combustible.

1. Calcula las millas por galón o los litros por 100 kilómetros.
2. Toca **Calibrar**.
3. Toca **+ y -** para introducir el resultado del paso 1.
4. Toca **Aceptar**.

Ajuste del precio del combustible

Toca **Utilidades > ecoRoute > Precio del combustible** e introduce el precio actual del combustible. Esta información se utiliza para calcular el coste en combustible de las rutas y para calcular los informes sobre combustible.

Reto de conducción

En el reto de conducción, se puntúan tus hábitos de conducción para ayudarte a mejorar el consumo económico. Cuantos más puntos consigas en un reto de conducción, más combustible ahorrarás. Las puntuaciones van de 1 a 100.


Para iniciar un reto de conducción, toca **Utilidades > ecoRoute > Reto de conducción**. A continuación, toca **Inicio**.

Tu puntuación total es la media de tres puntuaciones:

Puntuación por aceleración: obtén puntos por acelerar de forma gradual; pierde puntos por una aceleración rápida.

Puntuación por desaceleración: obtén puntos por frenar de forma gradual; pierde puntos por frenar bruscamente.

Puntuación por velocidad: obtén puntos por conducir a la mejor velocidad para ahorrar combustible, que es 45–60 mph (72–97 km/h) para la mayoría de los vehículos.

Toca  en la página Mapa para ver los detalles sobre tu reto actual. La hoja que aparece en el icono del reto de conducción cambia de color en función de tu rendimiento en el reto.

Mientras consultas los detalles, toca **Detener** > **Sí** para detener el reto actual.

Para restablecer las mejores puntuaciones, toca **Restablecer**.

Ajuste del perfil del vehículo

La primera vez que toques **Utilidades** > **ecoRoute** crearás un perfil del vehículo. Para ajustar el perfil del vehículo, toca **Utilidades** > **ecoRoute** > **Perfil del vehículo**.

Consumo económico en ciudad: introduce el consumo económico medio en ciudad del vehículo.

Consumo económico en carretera: introduce el consumo económico medio en carretera del vehículo.



SUGERENCIA: para obtener los mejores resultados, calibra el consumo económico en lugar de ajustar el consumo económico en ciudad y en carretera en este paso.

Tipo de combustible: selecciona un tipo de combustible.

Para restablecer los datos del perfil del vehículo, toca **Restablecer**.

Visualización de los informes sobre kilometraje

Los informes sobre kilometraje proporcionan la distancia, el tiempo, el consumo económico medio y el coste en combustible necesarios para ir a un destino.

Para cada ruta que realices se crea un informe sobre kilometraje. Si detienes una ruta en la unidad Kenwood, se creará un informe sobre kilometraje de la distancia recorrida.

Para acceder a un informe sobre kilometraje, toca **Utilidades** > **ecoRoute** > **Informe sobre kilometraje**, y selecciona un informe. Puedes ver un máximo de 20 informes sobre kilometraje en la unidad Kenwood.

Para restablecer los datos, toca **Restablecer**.

Visualización del coste aproximado de una ruta

Si has introducido el perfil del vehículo y el coste del combustible, la página Ir te proporcionará el coste aproximado de la ruta.



Visualización del coste total de combustible

El procesador de trayecto también muestra el coste total de combustible.



Cálculo de rutas que consumen menos combustible

1. Toca **Configuración > Navegación > Preferencia de ruta.**
2. Selecciona **Menos combustible.**

La ruta que consume menos combustible se calcula según el límite de velocidad y los datos de aceleración.

Para obtener las últimas actualizaciones gratuitas del software (excluyendo la cartografía) a lo largo del ciclo útil de los productos de Garmin que hayas adquirido, visita el sitio Web de Garmin en www.garmin.com.



© 2009 Garmin Ltd. o sus subsidiarias

Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street, Olathe, Kansas 66062, USA.

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House, Hounslow Business Park, Southampton,
Hampshire, SO40 9LR, UK

Garmin Corporation
No. 68, Jangshu 2nd Road, Shijr, Taipei County, Taiwan

www.garmin.com

Número de publicación 190-01137-90 Rev. A